

# 《天路导向》双语讲义

## 从赞美中得力 - 8

### EMPOWERED BY PRAISE - 8

#### **SECTION A**

#### **甲部**

1. Hello, listening friends.  
亲爱的朋友，你好！
2. What a joy it is to know that you have tuned into this broadcast.  
非常高兴你能收听我们的节目，
3. And we are glad that this program is being used to bless your life.  
我们也很开心知道，神使用这个节目使你的生命蒙福。
4. And today, we are going to continue talking about the names of God.  
今天我们要继续谈到神的名字，
5. In the last broadcast we looked at five of the names of God.  
在上一次的节目里，我们看过神的五个名字，
6. And today, we are going to see more names that God wants us to know about him.  
今天我们继续学习，神要我们认识祂更多的名字，
7. So that we are able to praise him by his names.  
这样，我们就可以按照祂的名字来赞美祂。
8. And the first word we are going to learn today is “Jehovah Shalom” or God our peace.  
今天所要学的第一个名字就是“耶和华沙龙”，也就是神是我们的平安。
9. And God reveals His name about Himself in the Book of Judges.  
神在士师记中说出祂这个名字，
10. Let us first read from the Book of Judges, Chapter 6, and then I’ll come back and explain that again. (If time allows, you can read the whole chapter.)  
让我们先来看士师记第六章 12-24，待会儿我再讲解。（请读士 6:12-24）
11. Why did Gideon build an altar that he called Jehovah Shalom?  
为什么基甸要建筑一座坛，起名叫“耶和华沙龙”呢？
12. Because at that time the people of God had no peace.  
因为那时候，神的百姓没有平安。
13. They were being harassed by their enemies.  
他们被敌人侵犯，
14. God’s people were so impoverished they were almost ready to die.  
神的百姓极其困窘衰弱，几乎要灭亡了。
15. Then, one day they faced up to the root cause of their lack of peace.  
终于有一天，他们认真地面对缺乏平安的基本原因。
16. Listen carefully to me, my listening friend.  
亲爱的朋友，请留心听我说，
17. Until you face up to the root cause of the lack of peace in your life,  
除非你肯认真面对你人生缺乏平安的基本原因，
18. you are not going to have peace of mind.  
否则，你永远得不到真正的平安。
19. When they faced up to the fact that it was their disobedience to God was the problem,  
当他们认真面对问题的症结，是出于他们悖逆神的事实，
20. they began on the road to peace.  
他们才开始走上了平安之路。
21. You see the problem was not the Philistines.  
所以，问题不是那些非利士人，
22. The problem was their disobedience,  
问题的症结是，他们的悖逆。
23. and so they cried out to the Lord,  
于是他们呼求神，
24. they turned to him in repentance.  
他们转向神，认罪悔改。

25. And God heard their prayer and sent them an angel.  
神听了他们的祷告，就差派一位天使到他们那里去。
26. There Gideon built an altar and called it Jehovah Shalom.  
基甸在那里筑了一座坛，并起名叫“耶和华沙龙”。
27. My friend, if you are not experiencing deep abiding peace in your life,  
我亲爱的朋友，如果你没有经历到生命中长久而又深刻的平安，
28. it could be one of two reasons,  
有两个可能的原因。
29. either you do not know Jesus Christ as the Savior and Lord of your life,  
或者你还不认识耶稣基督，还没有以祂为你的救主，和生命的主宰；
30. or you know him but you are living in disobedience.  
或者你认识祂，但不肯顺服祂。
31. Whichever it is,  
不论哪一个原因，
32. God the Holy Spirit is ready to give you his peace.  
圣灵都等着要把平安赐给你。
33. The door that you have opened for Satan to harass you,  
你向撒但开了一道门，让他来侵犯你，
34. is the door of disobedience.  
那就是不顺服神，悖逆的门。
35. And that is why you are being harassed.  
这样你才会被魔鬼搅扰，
36. And that is why you have lost your peace.  
这也就是你失去平安的原因。
37. Now when you begin to praise Jehovah Shalom,  
但当你开始赞美“耶和华沙龙”，
38. and turn from your disobedience, and surrender to His authority,  
从悖逆之道转回，并降服在神的权柄之下，
39. that will not be just words but will be life.  
那就不再是口中说说而已，而是生命的改变。
40. So begin to praise Jehovah Shalom; God is my peace.  
所以，开始赞美“耶和华沙龙”吧！神是我们的平安。
41. Then the seventh name that God teaches us about himself is “Jehovah Rohi.”  
神教导我们，祂的第七个名字是“耶和华罗西”，
42. The Lord is my shepherd.  
神是我的牧者。
43. Probably there is no more tender description of the Lord in the Scripture than His being our shepherd.  
在圣经里，再没有一个名字像“我的牧者”这样温柔的名称，来形容我们的神了。
44. Because His grace is perfect,  
因为祂的恩典是全备的；
45. His peace is enduring;  
祂的平安是长存的；
46. His healing is thoughtful;  
祂的医治是周到的；
47. His comfort is superior;  
祂的安慰是超越的；
48. His companionship is forever and not temporary;  
祂的陪伴是永恒，而不是短暂的；
49. His assurance banishes all our fears;  
祂的保证驱除了我们一切的恐惧；
50. His provisions make our enemies flee;  
祂的保护使我们的仇敌逃跑；
51. His anointing is our abundance;  
祂的膏油使我们丰富；
52. His goodness and mercy overflow;  
祂的善良和恩慈满溢；
53. Let us read all these things in one Psalm, Psalm 23. (You can read it as time allows you.)  
这些都在诗篇 23 篇里，让我们一起来看。  
(读诗篇 23 篇)
54. So, begin to praise Jehovah Rohi.  
所以让我们来赞美“耶和华罗西”。
55. Then, the eighth name is “Jehovah Tsidkenu,”  
神的第八个名字是“耶和华兹克奴”，
56. the Lord our Righteousness.  
神是我们的公义。
57. In the book of Jeremiah chapter 23, verse 5,  
在耶利米书 23 章第 5 节那里，

58. Jeremiah prophesied about the coming of the Messiah hundreds of years before Christ came. 在耶稣基督降生之前几百年，先知耶利米就预告那位将要来临的弥赛亚。
59. Listen to what it says.  
请听他怎么说：  
耶和華說，日子將到，我要給大衛興起一個公義的苗裔，他必掌王權，行事有智慧，在地上施公平和公義。
60. This prophecy of Jeremiah came as a nice tall glass of water to a thirsty person.  
耶利米所說的預言，對於飢渴的人來說，真是一大杯清涼的水。
61. Why?  
為什麼？
62. Because during the time of Jeremiah,  
因為在耶利米那個時代，
63. prophets were preaching lies about God.  
那些先知所傳講有關神的事，都是謊言。
64. They were preaching violence and corruptions were rampant.  
他們傳講暴力，而且貪污腐敗的事十分猖獗；
65. Spiritual leaders were confused and scattered.  
屬靈的領袖都感到很困惑，四散各地。
66. And God said,  
於是神說：
67. “I am going to send my righteousness.  
我要差遣我的公義者，
68. I’m going to send my Son.”  
我要派我的兒子。
69. The word “Tsidkenu” means literally straight or narrow.  
原文“茲克奴”這個字，原來的意思就是，筆直，或細長，
70. It also can mean upright.  
也是“正直”的意思。
71. No wonder the Apostle Paul tells the Corinthians in 1 Corinthians 1:30  
難怪使徒保羅在哥林多前書 1 章 30 節那里，對哥林多人說，
72. “Christ became our righteousness,  
基督成為我們的公義，
73. and through the indwelling of the Holy Spirit in our lives,  
並借着住在我們生命里的聖靈，
74. God gave us the power to say no to sin.”  
神賜能力給我們，對罪惡說不。
75. Not by our own strength, but by His strength  
不是靠我們自己的力量，而是靠神的能力，
76. Because He is our righteousness.  
因為祂是我們的公義。
77. Praise Jehovah Tsidkenu.  
讚美“耶和華茲克奴”！
78. Finally, Jehovah Shammah, a God who is always present.  
最後就是“耶和華沙瑪”，也就是永遠同在的神。
79. Do you know what that means?  
你明白這意思嗎？
80. It means that every moment of every day God is there for you.  
就是說，神每天、時時刻刻都與你同在，
81. He never puts you on hold or keeps you waiting.  
祂從不會把你擱在一邊，讓你干等。
82. Even when you are sinning,  
即使你在犯罪，
83. even when you cannot accept yourself,  
即使你連自己都不能原諒自己，
84. He accepts you and never ignores you.  
神却願意接納你，絕不會不理你。
85. He never leaves you nor forsakes you.  
祂不會離開你，也不會放棄你。
86. And that is why the Lord Jesus Christ told the disciples in Matthew 28:30,  
所以，耶穌在馬太福音 28 章 20 節那里對門徒說，
87. “Lo, I am with you always.”  
我就常於你們同在。
88. That means every second of every day.  
祂的意思是，每一天，每一秒。
89. And that is why we praise “Jehovah Shammah.”  
所以我們要讚美“耶和華沙瑪”！
90. Can you remember all the names that we have learned together?  
你都記得我們所學過的這些名稱嗎？
91. First, He is “Yahweh,”  
祂是耶和華，
92. the ever living One.  
永活獨一的真神。

93. Then, He is “Yahweh Jireh,”  
祂是“耶和华以勒”，
94. God our Provider.  
神是我们的供应者。
95. Then, He is “Yahweh Rapha,”  
祂是“耶和华拉法”，
96. God our healer.  
神是我们得医治者。
97. Then, He is “Yahweh Nissi,”  
祂是“耶和华尼西”，
98. God our banner.  
神是我们的旌旗。
99. Then He is “Yahweh M’Kaddesh,”  
祂是“耶和华马卡德希”，

## **SECTION B**

### **乙部**

1. Then, He is “Yahweh Shalom,”  
祂是“耶和华沙龙”，
2. Then He is “Yahweh Rohi,”  
祂是“耶和华罗西”，
3. Then, He is “Yahweh Tsidkenu.”  
祂是“耶和华兹克奴”，
4. And finally, He is “Yahweh Shammah.”  
最后祂是“耶和华沙玛”。
5. Now you can praise God with His own names.  
现在，你可以用神自己的名字来赞美祂了。
6. Until next time I wish you God’s riches  
blessing.  
愿神大大地赐福给你，我们下次节目再会。